

*D. Aug.
Medita.
20.*

devotísimo San Agustín, para que si él nos dió la llave de oro, con que abrimos el asunto de estas Novenas, en el dulce libro de su Manual, nos dé la misma, para cerrarlas, en un capítulo de sus tiernas Meditaciones. ¡O lo que siento, Dios mío y Señor mío, esta prolija, penosa y dilatada peregrinación! La vida del siglo, vida miserable, vida caduca, vida incierta, vida trabajosa, vida desdichada, dueño de todos los males, vida que por instantes muere, vida, que no merece el título de vida, quando en sus efectos es muerte, en quien diversos afectos son todos muertes. Esta es la peregrinación. ¡O, tú, vida dispuesta para los Bienaventurados dichosos! Vida, que vive, vida bienaventurada, vida segura, vida pacífica, vida hermosa, vida limpia, vida casta, vida santa, vida sin muerte, vida sin tristeza, vida sin dolor, vida

sin

sin ansias, vida sin corrupción, vida sin variedad, vida donde el que te alcanza está perpetuamente cantando à Dios alabanzas, en compañía de los Angeles! Este es el descanso; ò Fieles! Aspiremos à él.

LAUS DEO,

Et Beatae Mariae Virgini sine labe
conceptae.

TRI-

TRIDUO DEVOTO

PARA DISPONERSE A LA FIESTA

DE

MARIA SANTISIMA DE GUADALUPE DE MEXICO,

CON UNA BREVE NOTICIA DE SU

PRODIGIOSA APARICION.

TRADUCIDO DE LA LENGUA
Española, en que fue compuesto por
un Sacerdote Mexicano, à la Toscana;
y ahora de ella, por otro, vuelto
al Castellano:

QUE DAN A LUZ SUS DEVOTOS.

TRIDUO DEVOTO
PARA DISPONERSE A LA FIESTA
DE
MARIA SANTISIMA
DE GUADALUPE
DE MEXICO.

CON UNA BREVE NOTICIA DE SU
PRODIGIOSA APARICION.
TRADUCIDO DE LA LENGUA
Española, en que fue compuesto por
un sacerdote Mexicano, á la Toscana;
y ahora de ella, por otro, vuelto
al Castellano:

QUE DAN A LUZ SUS DEVOTOS.

A LA SOBERANA EMPERATRIZ
DE CIELO Y TIERRA
MARIA SANTISIMA

EN SU PRODIGIOSA Y SINGULAR IMAGEN
DE GUADALUPE.

Segunda vez (¡ O Reyna Soberana !)
Esta Obrita se acoge á vuestra Sombra,
Porque en su nueva luz, logre las muchas
Que á vuestra Imagen admirable adornan.
Concibióse en la Corte Mexicana;
Y como que ella fuera Esfera corta
A difundir sus luces, por segunda
Se dió á las Prensas en la Santa Roma.
En ella se tradujo al Italiano
De nuestro natural comun idioma;
Porque es muy justo vuestras alabanzas
Siempre se escuchen en las lenguas todas.
Dedicóse á las MM. Salesianas,
Quizá porque ellas en su Claustro logran
Una Copia de Vos muy excelente,
Que Benedicto el último les dona.

Rr

Hi-

Hizo allí desde luego un grande efecto,
 (como es de creer, de gentes tan piadosas)
 Y habiendo iluminado su Emisferio,
 Al nuestro, como el Sol, otra vez torna.

Vuelva otra vez, y por segunda encienda
 Tanta animada racional antorcha
 Como os venera en este Nuevo Mundo,
 Y que hijos vuestros (¡ ò Maria !) se nombran.
 Sueden las Prensas llenas de alegría
 En honor y honra vuestra (¡ ò gran Señora !)
 Y recibid piadosa los afectos

De los que amantes os consagran la Obra.

Llenadlos de ternura ácia la Imagen,
 Que nos veniste à dar desde la Gloria,
 Y infundid devocion en todos quantos
 De vuestras plantas quieren ser alfombra.

DE-

DEDICATORIA

A LAS RR. MM. SALESIANAS
 del Monasterio de la Visitacion de Roma,
 quando se imprimió allí el año
 de 1754.

M. RR. MM.

EL método particular de honrar à la
 Virgen de Guadalupe, que se os
 presenta, RR. MM. en este pequeño Li-
 brito, es nacido en Mexico. Quien desea
 ver propagada, aun en las Provincias de
 Italia, la práctica de esta devocion, se ha
 tomado el cuidado de hacerlo traducir del
 idioma Castellano al Italiano con la ma-
 yor fidelidad que ha sido posible. Al
 ofreceros à vosotras, Religiosissimas MM.
 esta traduccion, sigue el exemplo del
 SSmo. Padre Benedicto XIV. quien no
 juzgó mejor colocada que entre vosotras

Rr 2

la

la Imagen de la Virgen de Guadalupe de Mexico, de la que por eso os hizo donacion. Recibisteis con señales de estimacion el Sagrado depósito: aceptad ahora con agradecimiento el modo de venerarla, y vivid felices.

M. RR. MM.
 El método particular de honrar á la Virgen de Guadalupe, que se dá presenta, R. R. MM. en este peducño. Li- brito, es nacido en Mexico. Quiza desta vez propagada, aun en las Provincias de Italia, la práctica de esta devocion, se ha tomado el cuidado de hacerla traducir del idioma Castellano al Italiano con la ma- yor fidelidad que ha sido posible. Al ofreceros á vosotras, Religiosas MM. esta traducion, sigue el exemplo del S. mo. Padre Benedicto XIV. quien no juzgó mejor colocada que entre vosotras

MO-

MODO DE HACER ESTE TRIDUO,

EL tiempo mas propio es tres dias antes del dia doce de Diciembre, el qual se llama dia de la Aparicion, por haber aparecido tal dia la prodigiosa Imagen de la Virgen de Guadalupe; por lo que deberá comenzarse el Triduo à nueve de Diciembre. Podrá tambien hacerse en qualquiera otro tiempo del año, siendo todo buen tiempo para venerar à la Virgen. Pondreis en la parte mas decente de la Casa el Quadro è Imagen de la Santissima Virgen de Guadalupe de Mexico; y si no lo tuviereis, qualquiera otra Imagen de nuestra Señora: la adornareis con flores y rosas, supliendo la falta de naturales y verdaderas, con fingidas y trabajadas à mano: encendereis el numero de velas que pudiereis. Delante de este Altar, de rodillas, con toda vuestra familia, y hecha la señal de la Cruz,

da-